

(Translated from Arabic)

**Kingdom of Bahrain
Ministry of Foreign Affairs**

Most urgent

Department of Legal Affairs and Human Rights

3/10/8 — O-HRU-179-2016

7 August 2016

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Permanent Mission of the Kingdom of Bahrain to the United Nations Office and other international organizations in Geneva. With regard to communication No. (4)5/1 — 1264, dated 7 July 2016, concerning joint urgent appeal No. AL BHR 4/2016 from the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression, the Special Rapporteur on the rights to freedom of peaceful assembly and of association, and the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders concerning allegations of a travel ban imposed on Hussain Salam Ahmed Radhi Ebtesam Abdulhusain Ali Alsaegh, Ebrahim al-Demistani and Abdalnabi al-Ekry, the Ministry wishes to inform you that the Ministry of the Interior, on searching the relevant database, was unable to find the records of the above-mentioned persons in order to look into the allegations because of the similarity of their names with those of many other citizens.

The Ministry hopes that the Mission will contact the competent body as soon as possible to request the personal data of the above-mentioned persons (personal identity number or passport number) so that we can look into the allegations and prepare a response to the aforementioned urgent appeal.

Best regards,

[Stamp of the Ministry of Foreign Affairs]

To: The Permanent Mission of the Kingdom of Bahrain to the United Nations Office and other international organizations in Geneva

HRC/NONE/2017/116
GE.17-16985 (E) 141117 141117

1716985

Please recycle 



TIME RECEIVED

August 15, 2016 4:30:24 PM GMT+02:0

REMOTE CSID

DURATION

79

PAGES

2

STATUS

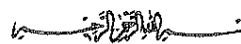
Received

From: Mission Bahrain

To: 00229179006

15/08/2016 16:33

#667 P.001/002



الجمهورية العربية السورية
لدى الأممية المتحدة
جنيف، فيينا

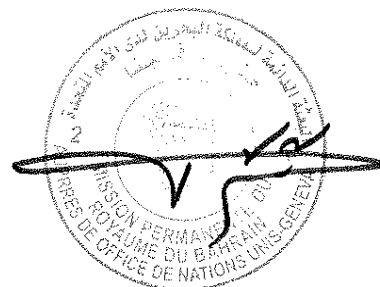
Geneva, 15th August 2016
1/5 (4)- 197 (NM)

The Permanent Mission of the Kingdom of Bahrain to the United Nations Office and other international organizations at Geneva presents its compliments to the Office of High Commissioner for Human Rights in Geneva (OHCHR), and would like to refer to the Joint Communication, AL BHR 4/2016, dated 8 July 2016, sent by the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression; the Special Rapporteur on the rights to freedom of peaceful assembly and of association; and the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders, on the information received concerning the allegation of travel ban imposed on human rights defenders, Mr. Hussain Salm Radhy, and Ms. Ebtesam Alsaegh, and Mr. Ebrahim Al-Demistani, and Mr. Abdulnabi Al-Ekry, in an act of reprisal for their cooperation with the United Nations HRC, and their human rights work through the exercise of their rights to freedom of expression and freedom of association..

In this regards, the Mission would like to request more information on the above mentioned persons (personal CPR number or passport number) to assist the Ministry of Interior of the Kingdom of Bahrain, due to the similarity of names in their DataBase, to look into their allegation and prepare a reply on the information requested above.

The Permanent Mission of the Kingdom of Bahrain avails itself of this opportunity to renew to the Office of High Commissioner for Human Rights in Geneva the assurances of its highest consideration.

Mr. Karim Ghezraoui
Chief a.i.
Special Procedures Branch
OHCHR
Palais Wilson
Rue des Paquis 52
1201 Geneve, Switzerland
Fax : +41 22 917 9006 / 9179008



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



مملكة البحرين
وزارة الخارجية

الإدارة القانونية وحقوق الإنسان

O-HRU-179-2016 - 3/10/8

7 أغسطس 2016م

عاجل جداً
MOST URGENT

تهدي وزارة الخارجية أطيب تحياتها إلى البعثة الدائمة لمملكة البحرين لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية بجنيف، وبالإشارة إلى مذكرة البعثة رقم 5/1(4) - 1264 المؤرخة 7 يوليو 2016م بشأن النداء العاجل المشترك رقم AL BHR 4/2016 الوارد من المقرر الخاص المعني بتعزيز وحماية الحق في حرية الرأي والتعبير، والمقرر الخاص المعني بالحق في حرية التجمع السلمي وتكوين الجمعيات، والمقرر الخاص المعني بوضع المدافعين عن حقوق الإنسان بشأن استلامهم إدعاءات بخصوص منع سفر كل من المدعو حسين سالم أحمد راضي، والمدعوة ابتسام عبدالحسين علي الصايغ، والمدعو إبراهيم الدمستاني، والمدعو عبدالنبي العكري، تود الوزارة إفادتكم بأنه بعد تدقيق وزارة الداخلية بقاعدة البيانات الخاصة بها، تعذر عليها الحصول على سجلات المذكورين أعلاه للتأكد من إدعاءاتهم نظراً لتشابه أسمائهم مع العديد من المواطنين الآخرين.

تأمل الوزارة من البعثة مخاطبة الجهة المعنية في أقرب فرصة ممكنة لطلب البيانات الشخصية (الرقم الشخصي أو رقم جواز السفر) للأفراد سالف الذكر حتى يتمكن من النظر في إدعاءاتهم وإعداد رد على النداء العاجل أنف الذكر.

مع أطيب التمنيات،،،

إلى /



البعثة الدائمة لمملكة البحرين
لدى مكتب الأمم المتحدة
والمنظمات الدولية
جنيف

MAS